

РЕЦЕНЗИЯ

на выпускную квалификационную работу обучающегося СПбГУ

Чэнь Бинь

на тему «Лингвокогнитивные средства создания комического эффекта
в русской народной сказке»

Содержание выпускной квалификационной работы в форме доклада аспиранта **Чэнь Бинь** на тему «Лингвокогнитивные средства создания комического эффекта в русской народной сказке» полностью соответствует заявленной теме и отражает результаты научного исследования, изложенного в 7 публикациях автора по теме исследования.

В ВКР представлена современная концепция лингвокогнитивного подхода к анализу комического, базирующаяся на таких актуальных когнитивных концепциях, как теория юмора А. Кларка, бисоциативная теория А. Кестлера, теория семантических сценариев В. Раскина, общая теория словесного юмора С. Аттардо, теория концептуальной интеграции Ж. Фоконы и М. Тернером и др.

Автор вносит определенный теоретический вклад в изучение сущности комического, вводя такое понятие как комический эпизод, под которым он понимает «целостный фрагмент художественного произведения, который воспринимается адресатом как относительно самостоятельный и завершённый отрывок, фрагмент, представляющий собой завершённое во времени событие, в основе которого лежит очевидная нелепость, вызывающая смех или улыбку адресата» (с.10).

Особо ценным вкладом в теорию изучения комического эффекта в русской народной сказке являются разработанные автором когнитивные модели создания комического эффекта в народной сказке.

Все положения ВКР, выносимые на защиту, полностью доказаны. Работа хорошо иллюстрирована, объективность выводов подтверждена

количественным анализом, представленным в двух таблицах, а также четырёх схемах.

Результаты ВКР могут быть использованы в практике преподавания РКИ при анализе текста, т.к. содержат в себе инструмент интерпретации комического эффекта, основанный на когнитивных моделях восприятия. Данный подход учитывает адресата-интерпретатора, его когнитивный фон, таким образом актуализирует те моменты несовпадения кода автора и кода интерпретатора, которые могут привести к неверному толкованию или нераспознаванию комического эффекта.

Автор представил в работе когнитивные и языковые маркеры, эксплицирующие механизм создания комического эффекта в двух фреймах – динамическом (фрейм-сценарий) и статическом (фрейм-концепт), и пришел к выводу, что в бытовых сказках и сказках о животных преимущественно используются динамические фреймы и динамические маркеры, самым ярким из которых является прямая речь (диалог), продвигающий комический сюжет к кульминации и развязке.

Чэнь Бинь представила оригинальную законченную концепцию анализа механизма создания комического эффекта в русских бытовых сказках и сказках о животных.

Хотелось бы уточнить два момента:

1) Почему в качестве материала исследования были выбраны бытовые сказки и сказки о животных, а не волшебные сказки?

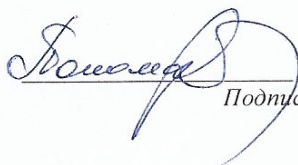
2) Все ли языковые средства создания комического, названные в работе и традиционно изучающиеся как средства создания комического (разговорная и стилистически сниженная лексика, лексико-семантические средства и др.), можно интерпретировать с позиций лингвокогнитивного подхода?

Проверка текста по системе Blackboard. По итогам проверки текста выпускной квалификационной работы Чэнь Биньи «Лингвокогнитивные средства создания комического эффекта в русской народной сказке» Safe-Assign (ID: ID: 218669177, 18.05.2016) выявлено 42 % текстовых совпадений с 30 источниками. Рассмотрено 100 % совпадений, представляющих собой:

- 1) ссылки на использованные в работе источники исследования с заключением в кавычки (материал исследования) и без заключения в кавычки (Приложения) – 60 %;
- 2) клише научной речи и термины – 20 % от всех текстовых совпадений;
- 3) цифровые знаки композиционной структуры работы (1.2.2), указания на выходные данные (названия городов, указания страниц) – 20 % от всех текстовых совпадений.

Выпускная квалификационная работа Чэнь Биньи является законченным самостоятельным исследованием, соответствующим требованиям, предъявляемым к выпускным квалификационным работам аспиранта, и заслуживает высокой положительной оценки.

«18»июня 2018 г.


Подпись

Пономарева Зинаида Николаевна
ФИО